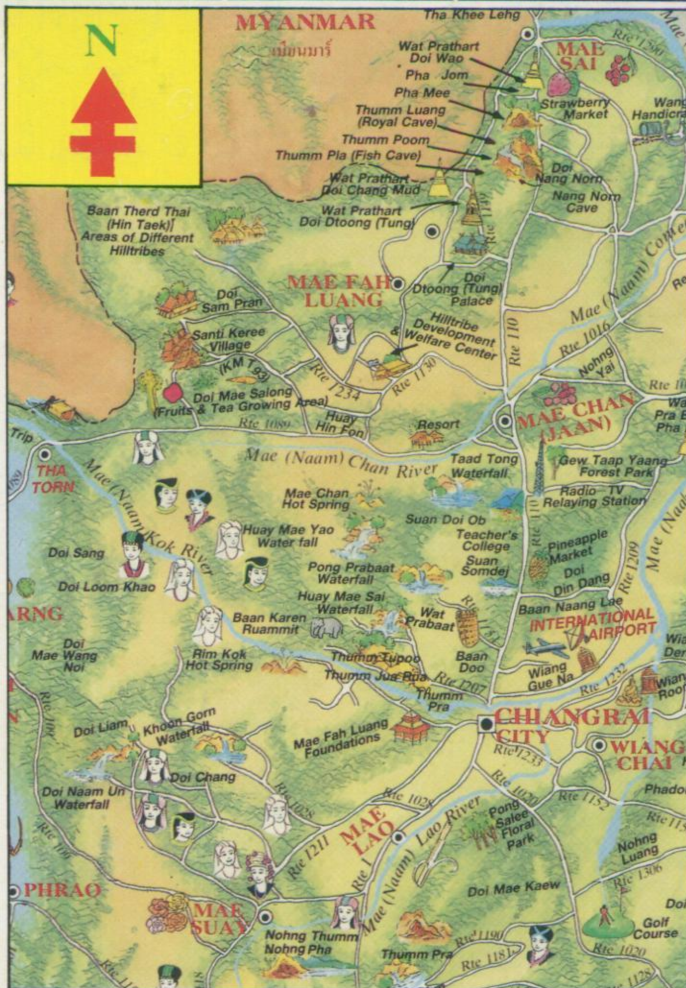




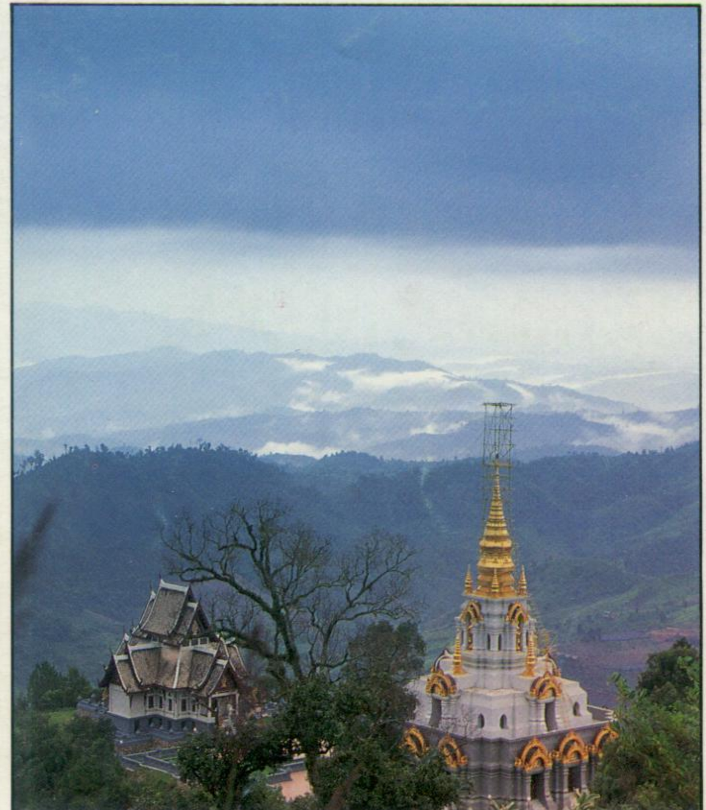
For more information call or write

Mae Salong Villa

Doi Mae Salong, 36 kms from Mae Chan
P.O.Box 52
Mae Chan, Chiangrai 57110
Kingdom of Thailand

Tel: (66 53) 765 114~9
Fax: (66 53) 765 039

Spring Awaits You in Doi Mae Salong





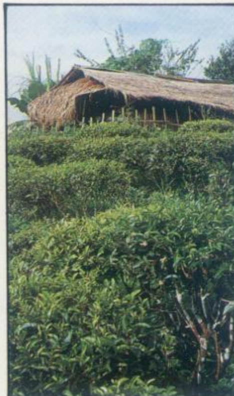
แม่สะลองวิลล่า

美斯樂別墅

風雅軒餐廳



The Great Mae Salong Mountain Range



DOI MAE SALONG, one of northern Thailand's farthest most remote scenic destinations, now is easily accessible by direct daily comfortable flight from the capital city Bangkok or Chiangmai north Thailand.

Located in the mountains of northern Chiangrai province, just fifty-five minutes from the Chiangrai International Airport, is *Mae Salong Villa*. It is as beautiful as its name suggests. The small village surrounding the *Mae Salong Villa* offers cultural attractions that are rarely seen in Thailand. This part of Chiangrai province is particularly beautiful with unrivalled natural scenic beauty of mountains to climb.

One can admire the pioneers who nearly fifty years ago made their way through these mountains on the backs of burrows transporting goods. Their investment of love and hard work turned this remote area into a paradise for everyone's pleasure.

The Friendly Hospitality



All villas are in Chinese design. Each unit is well furnished with twin beds, private bath, hot and cold shower. And from each terrace every guest is in awe of the surrounding mountain view. Incentive groups and seminars will be comfortable in the spacious banquet halls accommodating up to 200 persons.

Another widely recognized characteristic associated with Mae Salong is the delicious Chinese Yunnan food served in the restaurant of the *Mae Salong Villa*.

Each Season is Spring



Sitting near the top of a towering mountain range at 1,350 meters above sea level is *Mae Salong Villa* where constant spring prevails. The temperature during the winter season from December through February is a brisk 3 C to 6 C. The coolness of the winter brings on the lovely pink Sakura blossoms creating an enchanting welcome to all visitors. Visitors are reminded to bring a warm jacket so they can enjoy a walk amid this natural glory. On the average the temperature throughout the year is a refreshing 28 C allowing for activities all year in Doi Mae Salong.

Historical Beginnings



In 1949 mainland China was not peaceful. Its officers and people fled the country because they could not tolerate the communist regime. Their escape spread into northern Burma and Laos. Twelve years later, the communist Chinese and Burmese governments cooperated with each other to attack and conquer the remaining China's Kok Min Tang troops. At that time, 1961, the Burmese government petitioned the United Nations for Taiwan repatriate these troops back to Formosa Island. Meanwhile, Thailand also requested Taiwan to repatriate five troops, i.e. 1, 2, 3, 4, 5 out of northern Thailand. Only troops #1, 2, and 4 responded. Troops #3, and 5 did not wish to return to neither mainland China nor Taiwan.

In 1970, the Chiangrai provincial administration had its first experience with communist insurgency when Chiangrai's high ranking officials were ambushed and killed despite the fact the KMT advised the officials not to trust the communists. In the following year, 1971, Thailand incurred serious problems with Thai communist insurgency. The Chinese troops went to Petchaboon province and successfully rid the area of insurgents. The Thai government awarded the KMT with citizenship status and a new settlement on Doi Mae Salong. The Chinese soldiers laid down their weapons and uniforms to concentrate on agricultural development. They have become productive citizens who raised their standard of living through peaceful efforts.

美斯樂別墅
風雅軒餐廳



泰國昌萊省美發龍縣，一個重要旅遊點---美斯樂，除了中國大陸赤化後留落他國悲慘的歷史外，也有它的旅遊特色。美斯樂風景優美，山林重疊，海拔高1350咪，冬季櫻花絢爛，終年氣候暖和四季如春，可稱得上泰國(春城)。美斯樂威拉建有各型別墅，可供旅客息宿。風雅軒餐廳菜色味美，實合各國旅客味口，本店歡迎各位旅客到來，能讓我們熱誠招待您們。



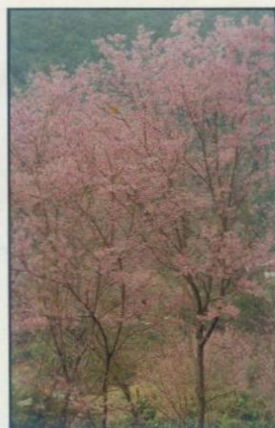




公元一九四九年，中國大陸全面赤化，小部份國軍轉戰撤入緬境。公元一九六一年中共部隊與緬軍聯合，陸、空軍向反共救國軍進攻，在滇、緬、寮邊境的一部份反共救國軍轉戰進入寮境，造成國際局勢緊張，於是聯合國壓迫中華民國政府將我軍全部撤赴台灣。公元一九六九年，泰國政府向中華民國政府談判達成協議，將我部歸泰政府處理。公元一九七〇年，清萊省出現共黨份子作亂，泰政府指示我軍會同統帥部出國遠征軍共同掃蕩泰、寮邊境異動份子。一九七三年始乃斂跡本村美斯樂，從此一本政府政策，策訂農業觀光雙管配合發展，在農業方面除統帥部及台灣救總輔導種植茶樹、溫帶水果外，並推廣種植櫻花樹，美化環境，以充實觀光資源。

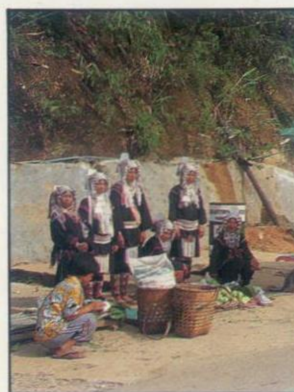
Scenic Natural Attractions



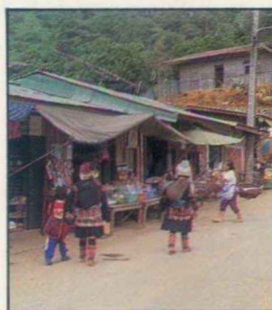


Outstanding attractions for visitors include the fresh market where all types of traditional holistic cures and remedies can be found. The pioneers of Doi Mae Salong brought cuttings from fruit trees native to Yunnan for orchards in their new home. Today visitors enjoy eating fresh persimmons, plums, peaches, apricots and pears from May to September harvest season. Along the hillsides are Tea plantations producing fine tea that is packed in convenient sizes for tea drinking enthusiasts to enjoy at home.

The Land of the Hilltribes



This is one of the few remaining areas where the unique Chinese-Hilltribe people interact daily perpetuating their own traditions and yet working together for the common good of the area. This rich agriculture area near the Myanmar border supports settlements of tribal groups known as Akha, Lahu, Yao and Lisu. They still wear their colorful native attire and headgear. In the evenings the gentle tribal folk dance, sing and play their native instruments on the *Mae Salong Villa* terrace overlooking the panoramic views.





TO...THATORN, MAE AI
To...MAE CHAN
Baan Mae Ter (Akha) บ้านแม่เต๋อ
Baan Mae Chan Luang (Akha) บ้านแม่จันทร์หลวง
Princess Mother's Pagoda พระบรมธาตุ
Tea Plantation ไร่ชา
Gen. Dtuan's Cemetary สุสานนายพลต้วน
Evening Market ตลาดเย็น
Khoom Nai Pol Resort
Mae Salong Resort แม่สะลองรีสอร์ท
Mosque
Wat Santikiree วัดสันติคีรี
Morning Market ตลาดเช้า
Veterans' Memorial อนุสรณ์ทหารผ่านศึก
Santikiree Secondary School ร.ร. มัธยม
Tea Factory
Baan Bpak Ka Sookjai (Akha) บ้านปากคาสุขใจ
Mae Salong Villa แม่สะลองวิลล่า
Church โบสถ์คริสต์
Baan Pawana Sawan (Chinese) บ้านภาวนาสวรรค์
Jr. High School ร.ร. ประถม
Baan Glang (Chinese) บ้านกลาง
To...Baan Therd Thai
Baan Amae (Akha) บ้านอาแม่
Baan Hega (Lahu) บ้านเฮกะ
Hilltribe Center (E-gor/Akha Trisection)
Baan Thard (Lisu) บ้านธาตุ
Baan Abair (Akha) บ้านอาแบ
Baan Alae (Akha) บ้านอาแหละ
Baan Bha Duea (Yao)
Baan Lao Sip (Yao)
14 kms.
Hilltribe Development & Welfare Center
To...Doi Dtoong
35 kms.
12 kms.
MAE CHAN District
2 kms.
PAZANG
To...MAE SAI

ดอยแม่สะลอง.....
ถูกขนานนามว่า "มีฤดูใบไม้ผลิตลอดปี"
เช่นเมืองหนาวในซีกโลกอื่น

ดั้งเดิมเป็นดินแดนด้วยธรรมชาติแท้ ๆ ไม่ถูกรบกวนถูกทำลายจากมนุษย์ มีเพียงชาวเขาเผ่าต่าง ๆ กระจัดกระจายอยู่ นับได้ว่าเป็นดอยที่มีความสูงสุดแห่งหนึ่งเพราะอยู่สูงกว่าระดับน้ำทะเลถึง1,350 เมตร ฤดูหนาวมากอุณภูมิ 3-6 องศาเซลเซียสจะอยู่ในช่วงเดือนธ.ค — ก.พ ยิ่งหนาวจัดนานมากดอกซากุระก็ยิ่งบานมากและยืนยาวตามไปด้วย อุณหภูมิเฉลี่ยตลอดปี 28 องศาเซลเซียส เลยทำให้มีฤดูใบไม้ผลิ.... ตลอดปี

ชุมชนชาวแม่สะลองปัจจุบันถือว่าเป็นชนรุ่นลูก หลาน เหลนของกองทัพจีนก๊กมินตั๋งซึ่งอพยพหนีคอมมิวนิดส์มาเมื่อ 47 ปีที่แล้ว เนื่องจากปัญหาลัทธิและปัญหาการเมืองกองทัพลี้ภัยจึงไม่สามารถลับไปยังแผ่นดินใหญ่และไต้หวันได้ ด้วยมนุษยธรรมของไทยจึงต้องรับเอาผู้อพยพและให้เป็นคนในสังคมใหม่ต่อไป

บัดนี้ชาวแม่สะลองประกอบด้วยชาวเขาหลายเผ่า จีนยูนนาน คนไทยในภูมิภาคเชียงราย ฯลฯ ต่างมีอาชีพด้านการเกษตรกรรมปลูกผักและผลไม้เมืองหนาว ปลูกชาตลอดจนอุตสาหกรรมการท่องเที่ยว .....ในที่สุดดอยแม่สะลองก็กลายเป็นดินแดนแห่งความสงบด้วยบรรยากาศสดชื่น เช่น สวิสเซอร์แลนด์

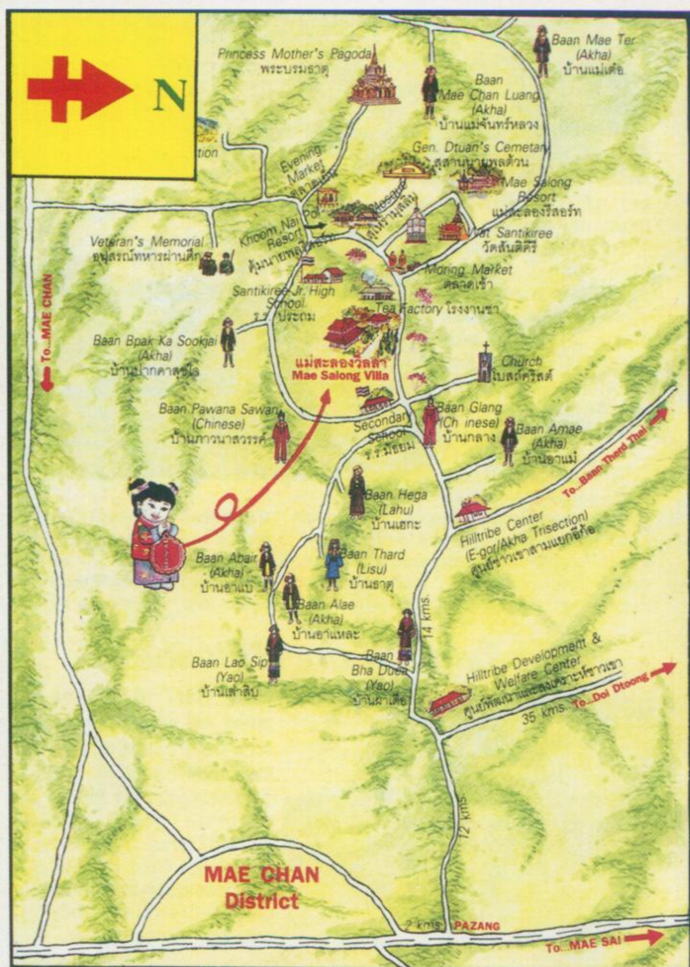
เยือนดอยแม่สะลองเพื่อสัมผัสความงามของธรรมชาติวัฒนธรรมของชาวเขาเผ่าต่าง ๆ และชาวจีนมณฑลยูนนานแล้ว ยังเป็นโอกาสสำคัญในชีวิตที่ได้นมัสการพระบรมธาตุศรีนครินทร์เพื่อความเป็นสิริมงคลในชีวิต

โปรดแวะรับประทานอาหารและพักที่ **"แม่สะลองวิลล่า"...** ไม่ผิดหวังแน่ ๆ









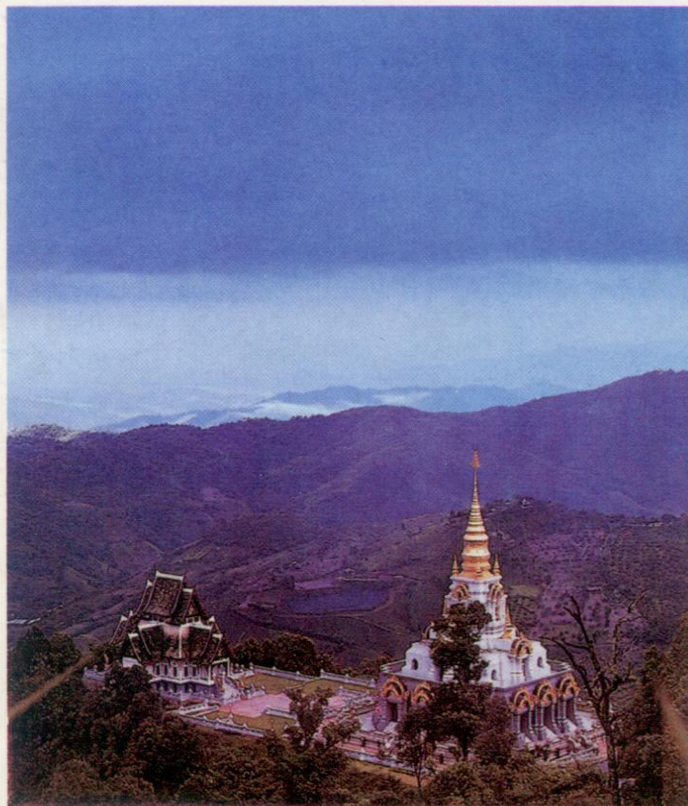
For more information call or write

Mae Salong Villa

Doi Mae Salong, 36 kms from Mae Chan
P. O. Box 52
Mae Chan, Chiangrai 57110
Kingdom of Thailand

Tel: (66-53)-765114-9
Fax: (66-53)-765039
E-mail: maesalongvilla@thaimail.com
www.Chiangmaimall.com/maesalong

Spring Awaits You in Doi Mae Salong





แม่สะลองวิลล่า

美斯樂別墅

風雅軒餐廳



The Great Mae Salong Mountain Range

DOI MAE SALONG, one of northern Thailand's most remote scenic destinations, is surprisingly easily accessible, with daily flights from from both the cities of Bangkok and Chiangmai arriving at nearby Chiangrai Airport.



At the heart of Doi Mae Salong, a comfortable one-hour drive from Chiangrai Airport, is the beautiful Mae Salong Villa, nestling in the midst of a small village with a wide range of attractions.

ดอยแม่สะลองนับว่าเป็นทิวเขาสูงสุดแห่งหนึ่งของประเทศที่อยู่ไกลแสนไกลอย่างโดดเดี่ยว บัดนี้ดอยแม่สะลองได้กลายเป็นภูมิประเทศมีทิวทัศน์งดงาม เดินทางไปเที่ยวได้อย่างสะดวกสบายโดยเฉพาะบินจากกรุงเทพฯหรือเชียงใหม่มุ่งไปเชียงราย สามารถขับรถไปถึงดอยแม่สะลองอย่างง่ายดายชั่วระยะเวลาเพียงชั่วโมงจากสนามบินเชียงราย **"แม่สะลองวิลล่า"**จัดว่าเป็นรีสอร์ทที่สวยงามแห่งหนึ่งในท่ามกลางหมู่บ้านตำบลของชนหลายชาติที่เปี่ยมไปด้วยนานาวัฒนธรรม

Friendly Hospitality

THE INDIVIDUAL VILLAS are strongly Chinese in design, each with twin beds and a private bathroom with hot water. The terraces give each guest a view of the stunning mountains. Mae Salong Villa is for the casual visitor and also has banqueting facilities ideally seat 200 people. The Yunnanese food is delicious.



สถานที่พักของ **"แม่สะลองวิลล่า"**ออกมาในรูปลักษณะของศิลปะจีนอย่างเห็นได้ชัด แต่ละหลังมีเตียงคู่ ห้องน้ำเพียบพร้อมด้วยน้ำอุ่น มองจากระเบียงบ้านสามารถเห็นภูมิทัศน์ของทิวเขาได้อย่างชัดเจน **" แม่สะลองวิลล่า"**มิใช่เพียงสะดวกสบายให้กับนักท่องเที่ยวกลุ่มเล็ก ๆ เท่านั้น แต่ก็สามารถรองรับผู้มาพักหรือเยี่ยมเยือนได้ถึง200 คนสำหรับงานประชุมสัมมนา ส่วนรายการ "อาหารยูนนาน" นั้น เป็นที่ยอมรับว่าเอร็ดอร่อยจึงเป็นเอกลักษณ์อย่างหนึ่งของ **"แม่สะลองวิลล่า"**

Scenic Natural Attractions



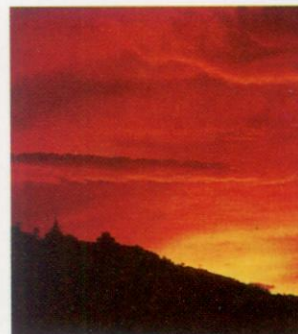
THE BREATHTAKING mountain views from Mae Salong Villa are spectacular filling one with admiration for the hardy pioneers atop mules forging a pathway into these rugged hills. Their diligence turned this inhospitable terrain into a paradise. High in the mountains at 1,350 meters above sea level, Mae Salong Villa enjoys a perennial spring. The cool winters, scarcely above freezing, bring flowers to the fruit trees and the beautiful pink Sakura. Winter visitors should bring warm clothing, but nights are cool throughout the year.

ภูมิทัศน์จาก **"แม่สะลองวิลล่า"**นับว่างดงามมาก ๆ ยิ่งนึกย้อนหลังก็ควรจะต้องยกย่องรำลึกผู้บุกเบิกซึ่งต้องผจญกับการต่อสู้ชีวิต บรรทุกข้าวของบนหลังม้าหลังลาและเดินทางจากขุนเขาลูกหนึ่งไปยังอีกลูกหนึ่ง จนเป็นผลให้ภูมิประเทศกลับกลายเป็นสรวงสวรรค์

ดั้งเดิมเป็นดินแดนด้วยธรรมชาติแท้ ๆ ไม่ถูกรบกวนหรือถูกทำลายจากมนุษย์ มีเพียงชาวเขาเผ่าต่างๆกระจัดกระจายอยู่มากๆ นับได้ว่าเป็นดอยที่มีความสูงสุดแห่งหนึ่งเพราะอยู่สูงกว่าระดับน้ำทะเลถึง 1,350 เมตร ฤดูหนาวหนาวมาก อุณหภูมิ 3-6 องศาเซลเซียสจะอยู่ระหว่างในเดือนธันวาคมถึงเดือนกุมภาพันธ์ ยิ่งหนาวจัดนานมากดอกซากุระก็ยิ่งเบิกบานมากและยืนยาว เมื่ออุณหภูมิเฉลี่ย 28 องศาเซลเซียสตลอดปีก็เลยทำให้มีฤดูใบไม้ผลิ...ตลอดกาล

Historical Beginnings

THE KMT (Kuo Min Tung Chinese) came to Doi Mae Salong by circuitous means. When they fled the communist uprising in China, they first settled in Laos and Burma, but the Chinese, in co-operation with the Burmese drove some of them into Thailand. Thailand requested they return to China or go to Taiwan, but regiments 3 and 5 did not want to leave. The assistance of the KMT troops in ridding northern Thailand of communism led the Thai government to grant them citizenship and to settle on Doi Mae Salong. Then, the troops turned to farming, bringing great benefit to the community.



ชุมชนชาวแม่สะลองปัจจุบันถือว่าเป็น ชนรุ่นลูก-หลาน-เหลนของกองทัพจีนก๊กมินตั๋ง ซึ่งอพยพหนีจีนคอมมิวนิสต์และถูกบีบจากพม่าเช่นกันมาเมื่อ 47 ปี ที่แล้ว เนื่องจากปัญหาลัทธิการเมืองและปัญหาประเทศล่มสลายกองทัพจึงต้องขอลี้ภัยและไม่สามารถกลับไปยังแผ่นดินใหญ่และไต้หวันได้ โดยเฉพาะกองพลที่ 3และ5ไม่ประสงค์จะกลับไปจึงขอลี้ภัยอยู่ในประเทศไทย ด้วยมนุษยธรรมของไทยจึงต้องรับเอาผู้อพยพและให้เป็นคนในสังคมใหม่ต่อไป กองทัพจำเป็นต้องวางอาวุธและและหันไปประกอบการเกษตร ก่อให้เกิดอุตสาหกรรมและเป็นประโยชน์ต่อท้องถิ่นในอนาคต

美斯樂別墅風雅軒餐廳

泰國昌萊省美發龍縣，一個重要旅遊點---美斯樂，除了中國大陸赤化後留落他國悲掺的歷史外，也有它的旅遊特色。 美斯樂風景優美，山林重叠，海拔高 1350 咪，冬季櫻花絢爛，終年氣候暖和四季如春，可稱得上泰國(春城)。美斯樂威拉建有各型別墅，可供旅客息宿。風雅軒餐廳菜色美味，實合各國旅客味口，本店歡迎各位旅客到來，能讓我們熱誠招待您們。

公元一九四九年，中國大陸全面赤化，小部份國軍轉戰撤入緬境。 公元一九六一年中共部隊與緬軍聯合，陸、空軍向反共救國軍進攻，在滇、緬、寮邊境的一部份反共救國軍轉戰進入寮境，造成國際局勢緊張，於是聯合國壓迫中華民國政府將我軍全部撤赴台灣。公元一九六九年，泰國政府向中華民國政府談判達成協議，將我部歸泰政府處理。公元 一九七〇年，清萊省出現共黨份子作亂，泰政府指示我軍會同統帥部出國遠征軍共同掃蕩泰、寮邊境異動份子。一九七三年始乃斂跡本村美斯樂，從此一本政府政策，策訂農業觀光雙管配合發展，在農業方面除統帥部及台灣救總輔導種植茶樹，溫代水果外，並推廣種植櫻花樹，美化環境，以充實觀光資源。

美斯樂合作社制茶廠

Multiculture Unity

THE MARKET IN the village is fascinating, with many types of traditional herbal cures and remedies of the hill tribes. From May to September an amazing variety of fruit can be found, for the Kuo Min Tang Chinese brought from Yunnan cuttings of native fruit trees such as cool weather pears, apricots, persimmons, plums, and peaches. Lush, green tea fields cover the flowing slopes.

บัดนี้ชาวแม่สลองประกอบด้วย...ชาวเขาหลายเผ่าจีนยูนนาน- และคนไทยดั้งเดิมในภูมิภาคเชียงราย ฯลฯ ต่างมีอาชีพด้านการเกษตรกรรม ปลูกพืชสมุนไพร ผักและผลไม้เมืองหนาว โดยเฉพาะในเดือนพฤษภาคมถึงเดือนกันยายนก็จะมีผลไม้มากมายหลายชนิด เช่น สาลี่ บ๊วย ท้อ พลับ พลัม และพืช นอกจากนี้ยังมีการปลูกใบชา ตลอดจนอุตสาหกรรมการท่องเที่ยว .....ในที่สุดดอยแม่สะลองกลายเป็นดินแดนแห่งความสงบด้วยบรรยากาศสดชื่น เช่น สวิสเซอร์แลนด์

The Land of the Hilltribes

THE KMT AND the many hill-tribes interact on a daily basis, all with their own traditions, yet combining to work for the common good. The Akha, Lahu, Yao and Lisu, with their colorful garb and distinctive head gear, entertain nightly with their gentle dances.

ดินแดนเดิมของดอยแม่สะลองประกอบด้วยชนชาติหลายเผ่าเช่น อาข่า ล่าหู่ เย้า ลีซู และจีนยูนนานต่อมา ซึ่งแต่ละเผ่าก็จะมีประเพณีและชีวิตความเป็นอยู่โดยใช้อุปกรณ์พื้นบ้านที่หาได้ง่าย "แม่สะลองวิลล่า" จึงได้จัดการแสดงพื้นบ้านจริงๆของชาวเขาให้ผู้มาพักได้ชมตรงลานระเบียงภัตตาคารตอนค่ำในช่วงอาหารมื้อเย็นทุก ๆคืน

(NOT TO SCALE)

N

NOTE :
There are two choices to reach Mae Salong area (pink circle), turn left either before or after Mae Chan town.



TO...KUNMING
JINGHONG (Chiangroong)
YUNNAN
CHINA
TO...MONG YAWNG
KENG TUNG (Chiangtoong)
TO...MANDALAY
TO...TAUGGYI
MONG HPAYAK
LAOS
MYANMAR
เมียนมาร์
Tha Khee Lehg
MAE SAI
Rte 1290
MYANMAR (BURMA)
เมียนมาร์
Mae (Naam) Sai River
Kwaeng Naam Ta
Wat Prathart Doi Wao
Pha Jom
Pha Mee
Thumm Luang (Royal Cave)
Thumm Poom
Thumm Pla (Fish Cave)
Wat Prathart Doi Chang Mud
Wat Prathart Doi Dtoong (Tung)
Wang Lao Handicraft Center
Opium House
GOLDEN TRIANGLE
Sob Ruag (Ruak)
Ancient City & National Museum
Mae (Naam) Khong River
Doi Nang Nom
Nang Nom Cave
Baan Therd Thai (Hin Taek) Areas of Different Hilltribes
MYANMAR (BURMA)
เมียนมาร์
Rte 1149
Rte 1129
Muang Baan Waterfall
Huay Meng Waterfall
Mae (Naam) Come River
CHIANG SAEN
Wiang Pha Taek Waterfall
Huay Tong Waterfall
Doi Sam Pran
MAE FAH LUANG
Doi Dtoong (Tung) Palace
Hilltribe Development & Welfare Center
Lake Yonok (Chiangsaen Lake)
Baan Rai Waterfall
CHIANG KHONG
Santi Keree Village
(KM 19)
Rte 1130
Rte 1016
Mae Aeb Waterfall
Doi Luang Prae Muang
Doi Mae Salong (Fruits & Tea Growing Area)
Rte 1234
Rte 1089
Huay Hin Fon
Rte 110
Nohng Yai
Rte 1098
Rte 1271
Rte 1173
Rte 1020
Rafting Trip
Resort
MAE CHAN (JAAN)
Wat Pra Baat Pha Rua
Doi Wiang Chuang
THA TORN
Mae (Naam) Chan River
Taad Tong Waterfall
Gew Taap Yaang Forest Park
Rte 1098
Doi Gew Hok
Doi Wiang Mok
Rte 1174
Rte 1089
MAE AI
Mae (Naam) Kok River
Mae Chan Hot Spring
Radio-TV Relaying Station
Doi Mae Miang
Suan Doi Ob
Teacher's College
Suan Somdej
Pineapple Market
Rte 1209
Mae (Naam) Kok River
Taad Khuan Waterfall
Doi Sang
Huay Mae Yao Water fall
Doi Din Dang
Doi Loom Khao
Pong Prabaat Waterfall
Taad Taam Waterfall
Huay Mae Sai Waterfall
Baan Naang Lae
Rte 1173
oi Ang Khang
FARNG
Baan Karen Ruammit
Wat Prabaat
INTERNATIONAL AIRPORT
Doi Mae Wang Noi
Rte 1151
Doi Kew Yao
Rim Kok Hot Spring
Thumm Tupoo
Baan Doo
Wiang Derm
Rte 1249
CHAI PRA GARN
Thumm Jua Rua
Wiang Gue Na
Rte 1232
Wiang Roong
Buddha's Foot Print
Khoon Pa Daeng
Pattana Waterfall
Doi Naang Pook
Rte 1207
Thumm Pra
Shompoo Waterfall
Naresuan Monument
Doi Liam
Khoon Gorn Waterfall
CHIANGRAI CITY
WIANG CHAI
Chang Puak Waterfall
Taad Mok Waterfall
Rte 109
Mae Fah Luang Foundations
Rte 1233
Huay Chang Puak Reservoir
Rte 1174
Rte 107
Doi Chang
Phadok Forest Park
Rte 1020
Doi Naam Un Waterfall
Rte 1028
Rte 1028
Rte 1020
Doi Hom Hae
PHAYA MENGRAI
KHOON DTARN
MAE LAO
Mae (Naam) Lao River
Pong Salee Floral Park
Rte 1152
Rte 1152
Rte 1152
Huay Ta Waterfall
Rte 109
Rte 1211
Nohng Luang
Doi Mon Pa Gor
Rte 1150
PHRAO
Rte 1
Doi Mae Kaew
Rte 1306
Rte 1174
Rte 1020
Doi Pong
CHIANG DAO
Doi Huay Taad
MAE SUAY
Golf Course
Mae Ngud Dam
Rte 1001
Nohng Thumm Nohng Pha
Rte 1190
Doi Jam Bu
Doi Ian
Rte 118
Thumm Pra
Rte 1181
Rte 1020
Khoon Plong Reservoir
Rte 1174
Rte 1155
Rte 1150
Rte 1128
Rte 1020
MAE DTAENG
Huay Hohm Waterfall
Rte 1126
TERNG
Rte 1222
Mae Malai
PAAN
Huay Zai Khao Hot Spring
PA DAED
Wat Prathart Jom Jaw
Mae Gung Dam
WIANG PAPAO
Doi Pa Gok
Mae Hu Cave
Poo-Gaeng Waterfall
MAE JAI
Rte 1202
Rte 1292
Doi Ha Forest Park
Rte 1021
Rte 107
Rte 1001
Wiang Galohng
Rte 1126
Rte 1093
Baan Mae Kha Jaan
Doi Luang National Park
Rte 1292
Rte 118
PAYAO CITY
Rte 1021
Mae Jo
WANG NUA
Rte 1193
Rte 1021
CHIANG COME
Rte 1210
MAE RIM
Rte 1260
SANZAI
Rte 118
DOI SAKET
Mae Kha Jaan Hot Spring
Rte 120
Rte 120
DORG COMETAI
JOON
Rte 1148
Payao Lake
Rte 1251
Rte 1091
CHIANGMAI CITY
Borsarng
SAN KAMPAENG
TO...JAE-HOM
TO...LAMPANG
TO...NAAN

รายการจองห้องพักแม่สลองวิลล่า

เรียน

1. **ราคาห้องพัก**
   - 1.1 เรือนพักหยกและทับทิม 2 หลัง ๆ ละ 3,000 บาท/คืน (พักได้ไม่เกิน 4 คน)
   - 1.2 เรือนพักไพลิน ห้องแถว 14 ห้อง ๆ ละ 800 บาท/คืน (พักได้ไม่เกิน 2 คน)
   - 1.3 บังกาโล 9 หลัง ๆละ 2 ห้อง ๆ ละ 1,200 บาท/คืน (พักได้ไม่เกิน 2 คน)มี 34 หลัง
   - 1.4 ห้องเดี่ยว 16 ห้อง ๆละ 700 บาท/คืน (พักได้ไม่เกิน 2 คน)
   - 1.5 ห้องแถว 14 ห้อง ๆ ละ 700 บาท/คืน (พักได้ไม่เกิน 2 คน)
   - 1.6 ถ้าหากมีเตียงเสริม คิดเพิ่มหัวละ 150 บาท
   - 1.7 ถ้าเป็นกรุ๊ฟใหญ่ 20 คนขึ้นไป ช่วงเดือน ต.ค.- เม.ย. ทางแม่สลองวิลล่าจะคิดเป็นรายหัว รวมอาหารเย็น (โต๊ะจีนกับข้าว 8 อย่าง) พร้อมอาหารเช้า,ที่พัก คิดเป็นหัวละ 650 บาท
   - 1.8 ถ้าเป็นกรุ๊ฟใหญ่ 20 คนขึ้นไป ช่วงเดือน พ.ค. - ก.ย. ทางแม่สลองวิลล่าคิดเป็นรายหัว รวมอาหารเย็น (โต๊ะจีนกับข้าว 8 อย่าง) พร้อมอาหาร - ที่พัก คิดเป็นหัวละ 500 บาท
2. **ระเบียบการจองห้องพัก**
   - 2.1 ในวันหยุดเทศกาลต้องมัดจำ 50 % ภายใน 15 วัน
   - 2.2 วันธรรมดาต้องวางมัดจำ 30 % ภายใน 15 วัน ต้องโอนเงินเข้าบัญชีแม่สลองวิลล่า ภายใน 15 วัน นับตั้งแต่วันที่จองห้องพัก (บัญชีเลขที่ 508-2-00598-3 ธนาคารทหารไทย สาขาแม่สลอง ชื่อ นางอรสา ชีวินเฉลิมโชติ)
   - 2.3 หลังจากการจองห้องพัก 15 วัน หากทางแม่สลองวิลล่าไม่ได้รับค่ามัดจำ ให้ถือว่าการจองห้องพักเป็นโมฆะ
   - 2.4 หากมีการเลื่อนวันที่จะเข้าพัก ต้องแจ้งให้ทางแม่สลองวิลล่าทราบก่อนกำหนด 15 วัน (ยกเว้นในวันหยุด , เทศกาลต้องแจ้งให้ทราบก่อน 1 เดือน) มิฉะนั้นถือว่าการจองห้องพักและเงินมัดจำถือเป็นโมฆะ
3. **ห้องอาหารแม่สลอง อาหารกรุ๊ฟทัวร์ มีให้เลือก 3 ราคา**
   - 3.1 หัวละ 120 บาท มีกับข้าว 6 อย่าง (8 - 10 ท่าน/โต๊ะ)
   - 3.2 หัวละ 150 บาท มีกับข้าว 8 อย่าง (8 - 10 ท่าน/โต๊ะ)
   - 3.3 หัวละ 180 บาท มีกับข้าว 10 อย่าง (8 - 10 ท่าน/โต๊ะ)
4. **อาหารเช้ามีให้เลือก 3 อย่าง**
   - 4.1 ข้าวต้มหมู , ไก่ ท่านละ 40 บาท (10 ท่านขึ้นไป)
   - 4.2 ข้าวต้มกับ 5 อย่าง ท่านละ 50 บาท (10 ท่านขึ้นไป)
   - 4.3 อาหารอเมริกัน ไข่ดาว , หมูแฮม , กาแฟ ชุดละ 90 บาท

สนใจติดต่อที่

แม่สลองวิลล่า ตู้ ป.ณ. 52 อ.แม่จัน จ.เชียงราย 57110 โทร. (053) 765114 - 9
แฟกซ์ (053) 765039

ราคานี้เริ่มตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคม 2542 - 31 ธันวาคม 2543 นี้เท่านั้น





จำเริญ ชีวินเฉลิมโชต

กรรมการผู้จัดการ

李 泰 增

董 事 總 經 理

CHAMREON CHEEWINCHALEAMCHOT

Managing Director

แม่สลองวิลล่า

ตู้ ป.ณ. 52

อ.แม่จัน จ.เชียงราย 57110

โทร. (053) 765114-9

แฟ็กซ์. 765039

MAESALONG VILLA

P.O. BOX 52

Maechan Chiangrai 57110

Tel. (053) 765114-9

Fax. (053) 765039